32006R1937

REGULAMENTUL (CE) NR. 1937/2006 AL COMISIEI
din 20 decembrie 2006
de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2497/96 de stabilire a modului de aplicare, în sectorul cărnii de pasăre, a regimului prevăzut de Acordul de asociere și Acordul interimar dintre Comunitatea Europeană și Statul Israel

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2777/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de pasăre ([1]), în special articolul 3,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2398/96 al Consiliului din 12 decembrie 1996 privind deschiderea unui contingent tarifar de carne de curcan originară și provenind din Israel prevăzut de Acordul de asociere și de Acordul interimar dintre Comunitatea Europeană și Statul Israel ([2]),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 2497/96 al Comisiei ([3]) stabilește normele de aplicare, în sectorul cărnii de pasăre, a regimului prevăzut de Acordul de asociere și Acordul interimar dintre Comunitatea Europeană și Statul Israel.

(2) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import ([4]) se aplică licențelor de import pentru perioadele de contingent tarifar de import care încep la 1 ianuarie 2007. Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 adoptă, în special, norme privind cererile de licențe de import, statutul solicitantului, precum și eliberarea licențelor. Acest regulament limitează durata de valabilitate a licențelor la ultima zi a perioadei contingentului tarifar. Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 trebuie să se aplice licențelor de import eliberate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2497/96, cu excepția dispozițiilor contrare stabilite prin regulamentul menționat. Prin urmare, este necesar să se alinieze dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 2497/96 la dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1301/2006, în cazul în care este necesar.

(3) Ținând seama de aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană de la 1 ianuarie 2007, este necesar să se prevadă adăugarea unor mențiuni în limba bulgară și în limba română la cereri și la licențe.

(4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 2497/96 trebuie modificat în consecință.

(5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cărnii de pasăre și ouălor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2497/96 se modifică după cum urmează:

1. Articolele 1, 2, 3, 4 și 5 se înlocuiesc cu textul următor:

„*Articolul 1*

(1) Prezentul regulament stabilește normele de aplicare a contingentelor tarifare la importul produselor care se încadrează la codurile NC menționate de anexa I, deschise prin Regulamentul (CE) nr. 2398/96.

(2) Se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1291/2000 (*) și ale Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei (**), cu excepția dispozițiilor contrare ale prezentului regulament.

(3) Cantitatea de produse care beneficiază de regimul menționat la alineatul (1) și nivelul reducerii dreptului vamal sunt stabilite în anexa I.

([1]) JO L 282, 1.11.1975, p. 77. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 679/2006 (JO L 119, 4.5.2006, p. 1).
([2]) JO L 327, 18.12.1996, p. 7.
([3]) JO L 338, 28.12.1996, p. 48. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1722/2006 (JO L 322, 22.11.2006, p. 3).
([4]) JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

Articolul 2

Cantitatea stabilită pentru fiecare grupă este divizată în patru subperioade, după cum urmează:

— 25 %, de la 1 ianuarie la 31 martie,

— 25 %, de la 1 aprilie la 30 iunie,

— 25 %, de la 1 iulie la 30 septembrie,

— 25 %, de la 1 octombrie la 31 decembrie.

Articolul 3

(1) În aplicarea articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, solicitantul unei licențe de import, în momentul primei sale cereri referitoare la o anumită perioadă de contingent tarifar, furnizează dovada că a importat sau a exportat cel puțin 50 de tone din produsele menționate de Regulamentul (CEE) nr. 2777/75 pe durata fiecăreia dintre cele două perioade menționate la articolul 5 menționat anterior.

(2) Cererea de licență trebuie să menționeze numai una dintre grupele definite în anexa I la prezentul regulament; aceasta se poate referi la mai multe produse care se încadrează la coduri NC diferite. În acest caz, toate codurile NC și denumirile lor trebuie înscrise, respectiv, în rubricile 16 și 15 din cererea de licență și din licență.

Cererea de licență trebuie să se refere la minimum 10 tone și la maximum 10 % din cantitatea disponibilă pentru grupa respectivă pe durata subperioadei în cauză.

(3) În rubrica 8 a cererii de licență și a licenței, se indică țara de origine, iar mențiunea «da» se marchează cu o cruce.

(4) Cererea de licență și licența conțin, la rubrica 20, una dintre mențiunile care figurează în anexa II partea A.

(5) Licența conține, la rubrica 24, una dintre mențiunile care figurează în anexa II partea B.

Articolul 4

(1) Cererea de licență poate fi introdusă numai în decursul primelor șapte zile ale lunii care precedă fiecare subperioadă menționată la articolul 2.

Cu toate acestea, pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie și 31 martie 2007, cererile de licențe trebuie depuse în decursul primelor cincisprezece zile ale lunii ianuarie 2007.

(2) Cererile de licențe de import pentru toate produsele menționate la articolul 1 sunt însoțite de constituirea unei garanții de 20 EUR pentru 100 de kilograme.

(3) Statele membre comunică Comisiei, în cel mult cinci zile lucrătoare de la sfârșitul perioadei de depunere a cererilor, cantitățile totale solicitate pentru fiecare grupă, exprimate în kilograme.

(4) Licențele sunt eliberate cât mai repede posibil, după decizia Comisiei.

(5) Statele membre comunică Comisiei, înainte de sfârșitul celei de-a patra luni care urmează fiecărei perioade anuale, cantitățile puse efectiv în liberă circulație în temeiul prezentului regulament în decursul perioadei respective pentru fiecare grupă, exprimate în kilograme.

Articolul 5

Valabilitatea licențelor de import este de o sută cincizeci de zile de la data eliberării efective în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

Fără a aduce atingere articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, drepturile care decurg din licențe pot fi transferate numai cesionarilor care îndeplinesc condițiile de eligibilitate definite la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 și la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament.

(*) JO L 152, 24.6.2000, p. 1.
(**) JO L 238, 1.9.2006, p. 13."

2. Articolul 6 se elimină.

3. Anexa II se înlocuiește cu anexa la prezentul regulament.

4. Anexele III și IV se elimină.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 decembrie 2006.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA II

A. **Mențiuni prevăzute la articolul 3 alineatul (4)**

în limba bulgară:	Регламент (ЕО) № 2497/96.
în limba spaniolă:	Reglamento (CE) nº 2497/96.
în limba cehă:	Nařízení (ES) č.2497/96.
în limba daneză:	Forordning (EF) nr. 2497/96.
în limba germană:	Verordnung (EG) Nr. 2497/96.
în limba estoniană:	Määrus (EÜ) nr 2497/96.
în limba greacă:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/96.
în limba engleză:	Regulation (EC) No.2497/96.
în limba franceză:	règlement (CE) nº 2497/96.
în limba italiană:	Regolamento (CE) n. 2497/96.
în limba letonă:	Regula (EK) Nr. 2497/96.
în limba lituaniană:	Reglamento (EB) Nr. 2497/96.
în limba maghiară:	2497/96/EK rendelet.
în limba malteză:	Ir-Regolament (KE) Nru. 2497/96.
în limba olandeză:	Verordening (EG) nr. 2497/96.
în limba poloneză:	Rozporządzenie (WE) nr. 2497/96.
în limba portugheză:	Regulamento (CE) n.º 2497/96.
în limba română:	Regulamentul (CE) nr. 2497/96.
în limba slovacă:	Nariadenie (ES) č. 2497/96.
în limba slovenă:	Uredba (ES) št. 2497/96.
în limba finlandeză:	Asetus (EY) N:o 2497/96.
în limba suedeză:	Förordning (EG) nr 2497/96.

B. **Mențiuni prevăzute la articolul 3 alineatul (5)**

în limba bulgară:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 2497/96.
în limba spaniolă:	Reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 2497/96.
în limba cehă:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 2497/96.
în limba daneză:	Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 2497/96.
în limba germană:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2497/96.
în limba estoniană:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 2497/96.
în limba greacă:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96.
în limba engleză:	Reduction of the Common Customs Tariff pursuant to Regulation (EC) No 2497/96.
în limba franceză:	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 2497/96.
în limba italiană:	Riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 2497/96.
în limba letonă:	Regulā (EK) Nr. 2497/96 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
în limba lituaniană:	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2497/96.
în limba maghiară:	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 2497/96/EK rendelet szerint.
în limba malteză:	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 2497/96.
în limba olandeză:	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2497/96.
în limba poloneză:	Cła WTC obniżone, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 2497/96.
în limba portugheză:	Redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 2497/96.

în limba română: Reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 2497/96.

în limba slovacă: Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 2497/96.

în limba slovenă: Znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 2497/96.

în limba finlandeză: Asetuksessa (EY) N:o 2497/96 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

în limba suedeză: Nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96."